

# Réflexions complémentaires sur la retraite



Par Nguyễn Minh Sơn (JJR 63)



et Trần Kim Sơn (PK 64)

Bien cher Ami,

Maintenant que tous les copains ont envoyé leurs félicitations à propos de ta retraite, je vais essayer de faire le trouble- fête et t'exposer à la réalité douloureuse de ce grand changement.

Tout d'abord: Welcome to the Club des Vieillards bons-à-rien! Nous avons passé notre 'use-by date' et maintenant comme une bouteille de vin vide, nous sommes poussés à côté ( je ne voulais pas dire: jetés à la poubelle, mais c'est pareil). Avec une petite somme d'argent on se débarrasse de nous pour faire place aux jeunes arrivants pleins de vigueur et plus intelligents (?). Bien sûr, tu auras six mois de lune de miel avec ta nouvelle vie. Tu seras heureux de pouvoir dormir jusqu'à midi pendant les matins froids, de ne rien faire toute la journée, de te promener dans le parc pour écouter les oiseaux chanter, de partir en vacances pour contempler le soleil couchant. Malheureusement, when every day is a holiday there will be nothing holy in any day!

Après ta lune de miel tu sentiras une lassitude rampante en toi. Tu ne sortiras plus, tu manges et tu dors et tu te demanderas pourquoi ton nombril aura disparu et ta bedaine aura épaissi. Tu auras plus de temps pour jouer au singe à quatre pattes mais cela n'améliorera pas ta vie conjugale. Avant, tu n'avais que quelques heures par jour à regarder ta moitié et tu la trouvais si charmante, si attirante. Maintenant à la regarder toute la journée, tu trouveras toutes ses fautes (car personne n'est parfait) et tu souhaiteras de pouvoir échanger cette dame de soixante ans pour deux de trente ans!

Ta moitié aussi aura marre de toi. Qui est ce vieillard qui ne fait rien toute la journée, qui ne sais que manger et dormir, et moi je dois préparer ses repas, faire la lessive, la vaisselle, nettoyer la maison et lui collé a sa chaise devant son ordinateur? Vous commencerez à vous parler bien haut. Et ce n'est pas parce que vous ne vous entendez pas mais parce que vous voulez dire avec le ton ce que vous ne pouvez dire avec la parole. Puis un jour vous ne pouvez plus vous retenir, vous exprimez votre pensée et elle demande le divorce. Mais ne tombe pas dans ce piège, just hang on to her car tu ne pourras jamais trouver une autre meilleure qu'elle!

Avant ta retraite, tu avais compté plus d'une douzaine de tâches à accomplir quand tu auras le temps : peindre la porte du garage, réparer la grille dans le jardin, la fuite d'eau dans la salle de bains, le tiroir dans la chambre à coucher.....et maintenant, après un an, tu n'as pas encore mis ta main sur aucun de ces travaux. Quelquefois tu veux t'enfuir, t'échapper. Mais où? Tes copains ont leur travail, leur famille, ils ne peuvent pas passer tout leur temps avec toi. Tu te sens inutile et seul. Tu regrettes d'avoir quitté ton travail.

Et la condition financière est déplorable. Maintenant avec ta pension de retraite tu ne peux plus te chouchouter comme avant. Toutes les dépenses doivent être justifiées. Plus de soirée au théâtre ou au restaurant quand tu veux mais seulement quand tu peux.

Je ne veux pas être sadique et t'effrayer mais je veux seulement te dire que la vie n'est pas toute en rose même à notre âge (ou plutôt: surtout à notre âge). Don't expect too much from life and take the days as they come with indifference.

Je vois que tu as provoqué un court-circuit dans ton clavier avec tes larmes. Je dois m'arrêter ici pour que tu puisse appeler les sapeurs-pompiers avant l'inondation. Pour moi, je vais désertier le Club et chercher du travail. I will work till I drop like our friend in the USA. Vive les workaholics! Pour toi: Welcome to the Club!

Un vieillard bon à rien (and also sadistic )

Nguyễn Minh Sơn

Les amis,

Vous avez exprimé vos points de vue qui sont fort intéressants. Mais je pense que vous avez plutôt tort (et un peu raison) Je suis moins pessimiste que vous à propos de la retraite.

Certes, la finance sera moins florissante (quoique ?) mais ce ne sera pas la dèche, on est encore loin d'être SDF. Certes, on ne pourrait plus dépenser sans réfléchir, sans compter (mais le sommes-nous, actifs ?) mais on pourra encore et toujours se faire plaisir. Même déjà en actif, certains plaisirs nous ont été interdits pour cause de finance. Autrement dit, même plus ou moins "fauchés", la finance ne sera(it) pas une question cruciale.

Question *temps*, bien sûr que nous en aurons beaucoup plus qu'étant actif, moi qui fais encore la semaine dernière 39 heures pour 4 jours, sans compter les 2:30-3:00 heures de transport/jour. J'en aurai *visiblement, mathématiquement, énormément plus*. Mais aussi détrompez-vous, on n'aurait pas 30-40 ans de *bonne/parfaite* santé pour profiter de ce temps disponible. Aujourd'hui, nous sommes des "jeunes" retraités, donc *inexpérimentés*, novices (comme il y a 40 ans vis à vis à la vie professionnelle). On ne sait pas encore exactement, tout ce que l'on doit, peut faire, ce que l'on aura(it) à faire. On pense faire ceci, cela mais en êtes-vous certains ? Moi aussi, je fais des projets, je fais des "rêves", comme quand on rêve de gagner le gros lot au loto. Et je suis conscient que je ne ferais pas tout ce qu'aujourd'hui, je pense faire. Donc, une résolution : je prends le temps qui vient comme il vient, quand il vient à moi. Je ne fais que quelques petits projets à (très) court terme, histoire de me "récompenser" de ma retraite, pour me faire un (ou *le*) premier plaisir et puis, ça viendra comme ça viendra. Pas de projet grandiose, ni d'inquiétude pour l'avenir, je ne tire pas des plans sur la comète.

Quant à la conjointe, je comprends ce que notre ami a dit, j'ai vu des cas semblables. Mais je pense qu'il a aussi tort de s'inquiéter. Chaque femme est différente, chaque couple est différent. Se voir 24h/24 ne signifie pas la lassitude, ni l'engueulade. Et pourquoi ne pas profiter de cette vie vraiment commune pour réaliser *ensemble* quelque chose que vous n'aviez pas pu faire avant, à cause des occupations professionnelles ? Bien sûr que si vous vouliez aller voir du foot mais pas votre femme, ou que si elle voulait faire de la dentelle, activité qui ne vous passionne pas du tout, alors, ce serait difficile si chacun de vous ne cède pas un peu, ne fait pas un pas en avant vers l'autre, là ce serait la rupture mais votre retraite ne sera pas la seule cause de cette rupture-là, elle ne vient pas seulement au temps de votre retraite, ça peut arriver à n'importe quel moment de votre vie.

Exemple typique: ma femme avait envie d'aller voir sa soeur à Bruxelles et de faire quelques petits tours pendant le weekend du 14 juillet. Moi, ça ne me disait pas trop de conduire 700 à 900 kms pendant 3 jours. Finalement, on a passé un excellent week-end car j'ai demandé à ma fille de nous accompagner, ainsi que mon fils et sa famille. Du coup, on a vu notre belle-soeur, passé du temps avec elle et sa famille, on a fait des petites visites, de mon choix, en grande famille, avec ma femme bras-dessus bras-dessous comme de jeunes tourtereaux pendant que les petites-filles tournaient autour de nous. Chacun a un peu "cédé" et résultat, nous deux, les enfants, petits-enfants avons passé un excellent weekend, tout le monde est ravi.

Je n'ai pas peur de la retraite, du temps que je disposerai, de la baisse de mes ressources financières, du temps passé ensemble avec ma femme. Chaque jour quand je me lèverai sans avoir des courbatures, pouvant marcher normalement, je profiterai à fond ce jour béni-là. Demain, ce sera une autre histoire.

Le temps : je ferai ce que j'ai envie de faire du moment, vadrouiller, sortir une bière et rêvasser, rester douillettement au lit pour lire ou pour enlacer ma femme, etc., mille, cent mille choses pouvant être faites sans que l'on doive y réfléchir avant.

L'argent : je dépenserai ce que j'aurai en poche à ce moment-là. Beaucoup d'argent, je ferais le voyage en 1ère classe, un peu moins, je ferais le voyage en classe économique, sans argent, je resterais à la maison pour lire les bouquins que j'ai accumulés depuis le temps ou prendre mon chapeau et sortir me promener à pied. Ma femme : elle sera à mes côtés, je l'embrasserai, elle n'y sera plus, je la regretterai et j'embrasserai mes enfants, mes petites-filles, peut-être avec quelques larmes aux yeux en disant qu'elle me manque mais c'est la vie.

Mes amis, comme avec ma femme, ils seront là, je continuerai, ils ne seront plus là, je le regretterai mais je n'y peux rien, ni les retenir, ni les repousser. Take it easy and enjoy your day, today.

Trần Kim Sơn